



РУКОВОДСТВО ДЛЯ

семей по делам,
связанным с защитой
прав ребенка

Опубликовано

Административным управлением судов
судебных органов шт. Мэн

Январь 2018 г.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

На этой странице вы можете записать даты, время и место проведения судебных заседаний, а также другую информацию. Проконсультируйтесь со своим адвокатом по поводу любой информации, которую вы не понимаете.

Ваш адвокат

Имя _____

Почтовый адрес _____

Телефон _____

Эл. почта _____

Социальный работник Департамента

Имя _____

Телефон _____

Эл. почта _____

Имя начальника _____

Телефон _____

Эл. почта _____

Назначенный судом опекуном-представитель (GAL)

Имя _____

Телефон _____

Эл. почта _____

* Омбудсмен по вопросам детского благополучия

Телефон: (207) 213-4773

Эл. почта:
ombudsman@cwombudsman.org

Заседание по делу о предварительной защите

Дата и время _____

Место _____

** Наша программа предоставляет обученного специалиста для рассмотрения ваших жалоб, если вы не смогли решить вопрос с Департаментом. Программа омбудсменов действует независимо от Департамента.*

Совещание о порядке рассмотрения дела

Дата и время _____

Место _____

График посещений

Дата(ы) и время _____

Место _____

Групповое совещание с семьей

Дата и время _____

Место _____

ДАТЫ СУДЕБНЫХ ЗАСЕДАНИЙ

Слушание об опасности для ребенка

Дата и время _____

Место _____

Слушание о пересмотре решения

Дата и время _____

Место _____

Слушание о пересмотре решения (второе)

Дата и время _____

Место _____

Слушание о лишении родительских прав

Дата и время _____

Место _____

СОДЕРЖАНИЕ

ВСТУПЛЕНИЕ. Для чего предназначено это руководство?	3
ЧАСТЬ 1. Почему было начато судебное дело?	3
ЧАСТЬ 2. Что такое Распоряжение о предварительной защите (Preliminary Protection Order, PPO)?	5
ЧАСТЬ 3. Когда я смогу пойти в суд в случае выдачи PPO?	5
ЧАСТЬ 4. Какие документы фигурируют в деле о защите прав ребенка?	7
ЧАСТЬ 5. Что такое совещание о порядке рассмотрения дела (Case Management Conference) и когда оно проводится?	9
ЧАСТЬ 6. Что такое Слушание об опасности для ребенка (Jeopardy Hearing) и когда оно проводится?	9
ЧАСТЬ 7. Для чего проводится Слушание о пересмотре решения (Judicial Review Hearing)?	11
ЧАСТЬ 8. Что такое Слушание о планировании постоянного размещения (Permanency Planning Hearing) и когда оно проводится?	12
ЧАСТЬ 9. Что такое Лишение родительских прав (Termination of Parental Rights)?	12
ЧАСТЬ 10. Апелляции	13
ЧАСТЬ 11. Работа с адвокатом	14
ЧАСТЬ 12. Работа с социальными работниками Департамента	14
ЧАСТЬ 13. Программа «Омбудсмен по вопросам детского благосостояния и благополучия в штате Мэн» (Maine Child Welfare Ombudsman)	15
ЧАСТЬ 14. Права бабушек и дедушек и других лиц на посещение заседаний и участие в рассмотрении дела	15
ЧАСТЬ 15. Обзор прав и обязанностей в деле об опеке Ваши права	16
ПРИЛОЖЕНИЕ. Общая информация	18

Важное примечание

Конкретные требования относительно вашего дела содержатся в законах, правилах и административных распоряжениях. Данное издание является только руководством.

ТОЛЬКО ДЛЯ СПРАВКИ

ВСТУПЛЕНИЕ. Для чего предназначено это руководство?

Данное руководство поможет вам понять свои права и обязанности, а также что происходит в рамках дела по защите прав ребенка (Child Protection case) (дела об опеке с целью защиты ребенка (Protective Custody) или PC)).

Кроме того, руководство поможет членам семьи и другим лицам, имеющим тесные отношения с вашим ребенком, понять порядок посещения и участия в деле об опеке.

Дело об опеке с целью защиты ребенка может вызывать стресс и замешательство у родителей и детей.

Руководство поможет вам понять, как будет проходить этот процесс. Обязательно прочитайте руководство полностью, поскольку ответы на ваши вопросы могут находиться в разных разделах издания.

Не все слушания или события, описанные в данном руководстве, имеют место в каждом деле об опеке. Все дела об опеке регулируются одними и теми же законами, но каждое дело включает разные факты. Некоторые дела можно разрешить быстро. На завершение других дел уходит много месяцев.

Помните, что цель дела об опеке – обеспечить безопасность детей и помочь семьям создать безопасную обстановку для своих детей у себя в доме. Дело не предусмотрено для наказания родителей или разъединения семей. Скорее, его задача – сохранить единство семьи и вернуть родителям детей, если они были разлучены на определенный период времени.

Самое важное, что вы можете сделать, чтобы помочь себе и своему ребенку на протяжении рассмотрения дела:

- поддерживать связь и работать со своим адвокатом;
- приходить на все слушания и совещания по вашему делу и
- получать услуги и помощь, которые необходимы вам, чтобы помочь себе и своей семье.

ЧАСТЬ 1. Почему было начато судебное дело?

Дело об опеке с целью защиты ребенка обычно начинается с того, что Департамент здравоохранения и социального обеспечения (Department of Health and Human Services, далее – Департамент) направляет судебные материалы в окружной суд. Это может произойти после расследования Департаментом сообщения о жестоком обращении или невыполнении обязанностей в отношении вашего ребенка. Если ребенок проживает с

вами, социальный работник уже связывался с вами или работал с вашей семьей над вопросами обеспечения безопасности вашего ребенка.

Департамент может проводить расследование по следующим причинам:

- Ваш ребенок имеет серьезные необъяснимые телесные повреждения;
- Ваш маленький ребенок был оставлен один или оставлен в опасной ситуации;
- Медицинские проблемы или потребности вашего ребенка были оставлены без внимания;
или
- Не были удовлетворены другие базовые потребности вашего ребенка.

В результате расследования Департамент может подготовить отчет, который называется «Оценка защиты прав ребенка» (Child Protection Assessment, далее – Оценка). После проведения Оценки Департамент может разработать План безопасности (Safety Plan) для обеспечения безопасности вашего ребенка. Важно сотрудничать с Департаментом при подготовке Плана безопасности.

Большинство семей соглашаются встретиться и поговорить с социальным работником в ходе Оценки. Родители часто посещают одно или несколько групповых совещаний с семьей для работы над вопросами безопасности.

Если вы откажетесь говорить с социальным работником, не будете оказывать содействие в расследовании или не будете выполнять План безопасности, социальный работник продолжит проведение Оценки в соответствии с законом. Если Департамент считает, что существует «прямая угроза нанесения серьезного вреда» вашему ребенку или что присутствуют «обстоятельства, опасные» для вашего ребенка (юридические термины, которые вам может объяснить адвокат), он может обратиться в суд с просьбой о вмешательстве. Распоряжение об изъятии вашего ребенка из семьи может принять только суд.

Если Департамент считает, что вашему ребенку напрямую угрожает нанесение серьезного вреда, он подаст в суд так называемый Запрос на распоряжение о предварительной защите (Request for a Preliminary Protection Order, также называемый Запрос на PPO), в случае выдачи которого Департамент сможет немедленно изъять у вас ребенка.

В этом руководстве используются юридические термины. Если вы не уверены, что означает какой-либо из терминов, спросите об этом своего адвоката.

Департамент также подает документ, называемый «Петиция о выдаче распоряжения о защите прав ребенка» (Petition for a Child Protection Order, далее – Петиция), где указывает, почему он считает, что ребенок находится в опасности. Департамент может подать Петицию, а не Запрос на РРО, если он **не** просит суд немедленно передать ему опеку над ребенком. В этой ситуации ваш ребенок может остаться в вашем доме или в доме родственника, как предусмотрено в Плане безопасности. Как объясняется на следующей странице, если суд выдает РРО, ваше дело будет быстрее рассмотрено в суде.

ЧАСТЬ 2. Что такое Распоряжение о предварительной защите (Preliminary Protection Order, РРО)?

Если Департамент считает, что вашему ребенку угрожает нанесение серьезного вреда, он может просить суд выдать распоряжение о немедленном изъятии ребенка из-под вашей опеки. В таком случае Департамент подает Петицию и Запрос на РРО. Как правило, суд сразу же выносит решение по Запросу на РРО.

Обращение в суд по поводу РРО производится в чрезвычайной ситуации, поэтому вы можете получить копии документов только после принятия судом решения о выдаче РРО. Если суд одобрит запрос Департамента, вы и второй родитель вашего ребенка получите право на слушание. Суд назначит вам и второму родителю ребенка адвоката. (См. дополнительную информацию в части 11.) На слушании Департамент должен будет доказать, что безопасность вашего ребенка находится под прямой угрозой. У вас будет возможность опротестовать дело, начатое Департаментом.

Если суд выдает РРО, в распоряжении будет сказано, будет ли ваш ребенок проживать с утвержденным родственником до тех пор, пока суд не решит, что ребенок может безопасно вернуться домой. Если у вас нет утвержденного родственника, который мог бы ухаживать за ребенком, он будет помещен в приемную семью.

Если суд не выдает РРО, это не означает, что дело закрыто. Суд запланирует еще одно слушание по Петиции Департамента в течение приблизительно 120 дней (около четырех месяцев) после подачи Петиции.

ЧАСТЬ 3. Когда я смогу пойти в суд в случае выдачи РРО?

Если суд выдает РРО, у вас будет возможность заставить Департамент доказывать свое дело на слушании перед судьей. Такое слушание проводится в течение 7–14 дней (или раньше, если ваш адвокат обратится с

соответствующей просьбой и суд сможет ее удовлетворить). Дату вам сообщат заранее. В случае если суд не найдет очень серьезной причины для обратного, социальный работник Департамента при вашем участии также организует регулярные посещения ребенка в течение семи (7) дней после выдачи РРО.

A. Сообщат ли мне, где находится мой ребенок?

В большинстве случаев, да. Если в Петиции Департамента не сказано, что предоставление такой информации может нанести серьезный вред вашему ребенку, ухаживающему за ним лицу или социальному работнику Департамента, в полученных вами судебных документах по РРО будет указано:

- Место, где находится ваш ребенок, и
- Имя и номер рабочего телефона социального работника Департамента.

Пожалуйста, обратитесь к социальному работнику Департамента по поводу организации посещения ребенка.

B. Как мне подготовиться к слушанию по РРО?

До слушания вам нужно получить копии РРО и других судебных материалов. В материалах будет указано имя и номер телефона адвоката, назначенного судом для представления ваших интересов при рассмотрении дела, если вы отвечаете установленным финансовым критериям. Если в судебных документах не указано имя адвоката, назначенного судом для представления ваших интересов, обратитесь за этой информацией в управление судебного секретаря, указанное в материалах. Второму родителю ребенка также будет назначен собственный адвокат.

Важно прочитать судебные материалы перед слушанием. Важно сразу же звонить своему адвокату. Обсудите свое дело и то, что вы скажете в суде со своим адвокатом.

C. Что происходит на слушании по РРО?

На слушании по РРО у вас будет два варианта: согласиться с тем, чтобы РРО оставалось в силе до следующего этапа рассмотрения дела, или потребовать, чтобы Департамент доказал дело на слушании. Если вы согласитесь на РРО, вы позволите Департаменту продлить его временную опеку над вашим ребенком. При проведении слушания помощник генерального прокурора (Assistant Attorney General, AAG) представит точку зрения Департамента перед судьей. Ваш адвокат представит вашу точку зрения. У вас будет возможность дать показания.

На слушании по РРО могут давать показания и другие лица, включая второго родителя вашего ребенка, назначенного судом опекуна-представителя (Guardian ad Litem или GAL) (см. информацию о GAL в Части 4.D.), а также родственников или приемных родителей, которые ухаживают за вашим ребенком. Дела об опеке закрыты для публики, и все документы имеют конфиденциальный статус.

После слушания суд решит, останется ли РРО в силе и что произойдет дальше.

Если ваш ребенок находится под опекой Департамента, Департамент должен разработать План воссоединения (Reunification Plan) для воссоединения вас с ребенком, если у него не будет веских причин для обратного. Если суд обнаружит в деле «усугубляющий фактор» (юридический термин, который вам может объяснить ваш адвокат), он может дать распоряжение Департаменту не готовить План воссоединения. Подробная информация о Плане воссоединения содержится в Части 5.

Очень важно, чтобы вы присутствовали и принимали участие в слушании по РРО. Если вы не будете присутствовать на слушании, то ваши родительские права могут оказаться под угрозой.

ЧАСТЬ 4. Какие документы фигурируют в деле о защите прав ребенка?

Некоторые документы, регистрируемые в деле об опеке, уже были упомянуты в данном руководстве. Вот информация о каждом документе:

А. Петиция (Petition)

Петиция содержит одно или несколько заявлений или причин, на основании которых Департамент просит суд о вмешательстве в дела вашей семьи. Заявления, приведенные в Петиции, должны быть доказаны Департаментом. Слушание проводится для того, чтобы определить достоверность доказательств, приведенных в Петиции.

В. Распоряжение о назначении вам адвоката (Order appointing a lawyer to represent you)

В то же время, когда подается Петиция, суд назначает адвоката каждому родителю или законному опекуну. Запишите имя и номер телефона вашего адвоката и как можно скорее свяжитесь с ним для подготовки к слушанию. Если адвокат не был назначен, вы можете обратиться в управление секретаря в суде, где будет слушаться ваше дело, за информацией о назначении адвоката.

С. Финансовый affidavit в деле о защите прав ребенка (Child Protection Financial Affidavit)

Каждый родитель и законный опекун, которым был назначен адвокат, должен подать в суд подписанное под присягой заявление о своем доходе и финансовом положении. Такая форма называется «Финансовый affidavit в деле о защите прав ребенка» (Child Protection Financial Affidavit).

Вас могут попросить встретиться с финансовым проверяющим в здании суда в день и время, указанные в судебных документах. Вам нужно будет заполнить информацию о своем доходе и финансовом положении. После того как вы заполните форму, суд решит, будут ли расходы на назначенного адвоката и далее частично или полностью оплачиваться за счет штата. Родители или законные опекуны, не заполнившие Финансовый affidavit в деле о защите прав ребенка, могут лишиться адвоката, назначенного судом.

D. Распоряжение о назначении опекуна-представителя (Order appointing a Guardian ad Litem)

Вашему ребенку суд назначит человека, который будет защищать его интересы. Этот человек называется опекун-представитель (Guardian ad Litem или GAL). Он не работает на Департамент, а является нейтральной стороной, знакомящейся с вашим ребенком и семьей.

Работа опекуна-представителя состоит в сборе необходимой информации о вашей семье. Для этого он просматривает записи и отчеты, проводит беседу с вашим ребенком и с вами, а также с другими людьми, которые ухаживали за вашим ребенком или лечили его. Опекун-представитель готовит отчет для суда, где излагает рекомендации относительно действий в наилучших интересах ребенка. Он также сообщает суду о желаниях ребенка.

Если вы не понимаете какой-либо части Петиции или других судебных документов, спросите об этом своего адвоката. Дополнительную информацию о том, как ваш адвокат может помочь вам в деле об опеке, смотрите в Части 11 «Работа с адвокатом».

ЧАСТЬ 5. Что такое совещание о порядке рассмотрения дела (Case Management Conference) и когда оно проводится?

Совещание о порядке рассмотрения дела (Case Management Conference, СМС) – это встреча с судьей для обсуждения того, что уже произошло и еще будет происходить в рамках дела. Если Департамент не подал запрос на РРО, это будет ваша первая встреча с судом. На совещании присутствуете вы, второй родитель или законный опекун, представляющие каждого из вас адвокаты, опекун-представитель (GAL) и помощник генерального прокурора (AAG), представляющий Департамент. На совещании о порядке рассмотрения дела суд узнает у ваших адвокатов, сколько времени нужно для следующего этапа рассмотрения дела – Слушания об опасности для ребенка (Jeopardy Hearing) – и сколько свидетелей будет вызвано для дачи показаний. Это совещание не является слушанием. На нем не представляются доказательства или свидетельства.

Совещание о порядке рассмотрения дела проводится в течение нескольких недель после начала дела.

Совещание проводится в течение нескольких недель после начала дела. Запишите дату, время и место проведения совещания о порядке рассмотрения дела.

Ближе к моменту проведения совещания Департамент должен подать План воссоединения. В плане определяется, что должен сделать Департамент и что должны сделать вы. Каждый план готовится индивидуально для конкретных родителей. План является очень важной частью дела, так как ваше участие может помочь в скорейшем воссоединении с ребенком. Обязательно просмотрите его вместе со своим адвокатом и убедитесь, что вы все понимаете.

ЧАСТЬ 6. Что такое Слушание об опасности для ребенка (Jeopardy Hearing) и когда оно проводится?

Слушание об опасности для ребенка (Jeopardy Hearing) обычно проводится в течение 120 дней (около четырех месяцев) от даты подачи Петиции, при отсутствии веских причин для его отсрочки. Суд должен принять решение о выдаче Постановления об опасности для ребенка (Jeopardy Order) в течение 120 дней.

Цель Слушания об опасности для ребенка – представить в суде факты, которые позволят суду принять решение, находится ли ваш ребенок в «обстоятельствах, опасных» для его здоровья или благополучия. «Опасность» включает, среди прочего, серьезный вред или угрозу

серьезного вреда для ребенка. Попросите своего адвоката подробнее объяснить этот термин, если вы не уверены, что он означает в вашей ситуации.

Если Департамент не сделал запрос на РРО (см. Часть 2), Слушание об опасности для ребенка будет вашим первым судебным слушанием по делу, на котором будут давать показания свидетели.

До начала Слушания об опасности для ребенка проект Постановления об опасности для ребенка часто предоставляется на ознакомление вам и вашему адвокату. В постановлении будут указаны причины, обосновывающие опасность. Если вы согласны с проектом постановления, вы можете принять постановление по соглашению, без проведения слушания. Судья задаст вам вопросы о постановлении, чтобы убедиться, что вы его понимаете и соглашаетесь с ним. Если вы не согласны с проектом постановления и не можете прийти к соглашению, суд проводит слушание.

Если вы хотите проведения слушания, суд выслушает показания Департамента, ваши и второго родителя или законного опекуна и опекуна-представителя.

Выслушав показания, суд решает, существует ли опасность. Если суд решит, что опасности не существует, дело будет закрыто, и ребенок будет возвращен под вашу опеку (или останется под вашей опекой, если ребенка не изымали в соответствии с РРО или Планом безопасности).

Если суд придет к выводу, что опасность существует, он примет постановление. Как говорилось ранее, постановление требует, чтобы Департамент работал над воссоединением вас с вашим ребенком в случае, если суд не найдет усугубляющего фактора в вашем деле. Вы начнете работать с новым социальным работником Департамента над воссоединением.

Если суд придет к выводу, что опасность существует, он примет Постановление об опасности для ребенка. В постановлении будет сказано:

- будет ли опека над ребенком передана вам, Департаменту или какому-либо другому лицу;
- где будет жить ваш ребенок;
- нужно ли вам и другим членам семьи пройти оценку и/или получить какие-либо услуги и
- нужно ли вам ограничить контакт некоторых людей с вашим ребенком.

Суд также укажет выясненные факты относительно того, в состоянии ли вы платить алименты на ребенка, и если да, то в каком размере.

Если вы не согласны с решением суда о признании существования опасности, поговорите со своим адвокатом о необходимости подачи апелляции. (Апелляция – это письменное обращение к другому суду с просьбой о рассмотрении и изменении или отмене решения суда первой инстанции. В деле об опеке судом первой инстанции является окружной суд. Апелляция подается в Высший апелляционный суд.)

Очень важно, чтобы вы присутствовали и принимали участие в Слушании об опасности для ребенка. Если вы не будете присутствовать на заседании, это может поставить под угрозу ваши родительские права.

Если суд вынесет Постановление об опасности для ребенка, сразу же разберите постановление со своим адвокатом. Если в постановлении требуется, чтобы вы получили определенные услуги и помощь, убедитесь в том, что вы понимаете, о чем идет речь и **что именно вам нужно сделать, чтобы выполнить эти требования**. Воспользуйтесь предлагаемыми услугами и помощью в полной мере. Следуйте плану и поддерживайте связь со своим социальным работником и адвокатом.

ЧАСТЬ 7. Для чего проводится Слушание о пересмотре решения (Judicial Review Hearing)?

Если суд вынес Постановление об опасности для ребенка, он должен пересматривать дело не реже одного раза в шесть (6) месяцев. Вы, второй родитель вашего ребенка, помощник генерального прокурора или опекун-представитель ребенка можете попросить суд пересмотреть дело раньше. Такое контрольное слушание называется Слушанием о пересмотре решения (Judicial Review).

На слушании суд знакомится с тем, что произошло по делу со времени последнего заседания, и решает, что будет происходить дальше. На этом этапе цель заключается в обеспечении долговременного благополучия и безопасности вашего ребенка. Суд задаст вам следующие вопросы:

- Произошли ли в вашей жизни изменения к лучшему или решили ли вы вопросы, которые должны были решить согласно Постановлению об опасности для ребенка?
- Сократили ли вы или решили ли вы проблемы, которые привели к выдаче постановления?

Исходя из представленной информации, суд может внести изменения в объем требований к вам или к Департаменту. Суд может принять решение закрыть дело и вернуть ребенка под вашу опеку; продолжить работу по воссоединению; или распорядиться, чтобы Департамент прекратил усилия

по воссоединению. Решение о прекращении усилий по воссоединению – это нелегкое решение, и обычно оно принимается после неудачных повторных попыток по воссоединению в течение продолжительного времени.

Вполне вероятно, что Слушаний о пересмотре дела будет несколько, в зависимости от фактов вашего дела.

ЧАСТЬ 8. Что такое Слушание о планировании постоянного размещения (Permanency Planning Hearing) и когда оно проводится?

Суд обычно проводит Слушание о планировании постоянного размещения в течение 12 месяцев после помещения ребенка в приемную семью. На Слушании о планировании постоянного размещения суд решает, что нужно сделать в интересах ребенка в долгосрочной перспективе, в том числе, нужно ли:

- вернуть ребенка вам;
- отдать его под опеку опекуна для постоянного размещения;
- разместить его у соответствующего требованиям и согласного на опеку родственника;
- поднять вопрос об усыновлении (удочерении) или
- найти другое место планового постоянного проживания ребенка.

Слушание о планировании постоянного размещения может проводиться одновременно со Слушанием о пересмотре дела (см. Часть 7).

ЧАСТЬ 9. Что такое Лишение родительских прав (Termination of Parental Rights)?

Если Департамент считает, что вы не можете или не хотите устранить риск жестокого обращения или пренебрежения обязанностями в отношении вашего ребенка, он может подать Петицию о лишении вас родительских прав (Petition to Terminate your Parental Rights). Вы также можете добровольно согласиться на лишение родительских прав, если думаете, что это будет в интересах вашего ребенка. Перед принятием решения вам нужно обсудить имеющиеся варианты со своим адвокатом.

Если вы не согласны с лишением вас родительских прав, суд выдаст такое постановление только в том случае, если обнаружит после слушания очень весомые доказательства («четкие и убедительные» доказательства) присутствия одного или нескольких из следующих четырех факторов:

- Вы не хотите или не можете защитить ребенка от опасности, и эти обстоятельства, скорее всего, не изменятся в течение времени,

определенного на разумной основе как отвечающего потребностям вашего ребенка; или

- Вы не хотели или не могли взять на себя ответственность за своего ребенка в течение времени, определенного на разумной основе как отвечающего потребностям вашего ребенка; или
- Ваш ребенок был брошен; или
- Вы не предприняли добросовестных усилий по реабилитации и воссоединению со своим ребенком И

Лишение вас родительских прав соответствует наилучшим интересам вашего ребенка.

Перечисленные выше четыре фактора являются юридическими требованиями. Ваш адвокат может объяснить вам, как суд может применить требования к вашему конкретному делу.

Как и на других слушаниях по делу об опеке, вы имеете право принимать участие, давать показания и предоставлять доказательства. Ваш адвокат может вызывать свидетелей в защиту вашей стороны и может задавать вопросы или проводить перекрестный допрос свидетелей Департамента и опекуна-представителя вашего ребенка. Опекун-представитель также будет присутствовать на слушании и подаст отчет со своими рекомендациями относительно вашего ребенка.

При принятии решения о лишении вас родительских прав суд принимает во внимание возраст вашего ребенка и его привязанность к другим людям, его физические и эмоциональные нужды и наилучшие интересы ребенка.

Если суд примет решение о лишении вас родительских прав и вы с ним не согласитесь, вы можете обсудить со своим адвокатом вопрос об опротестовании решения апелляцией.

ЧАСТЬ 10. Апелляции

Как говорилось выше, апелляция – это письменное обращение к другому суду с просьбой о рассмотрении и изменении или отмене решения суда первой инстанции. В делах об опеке апелляцию можно подавать только на Постановления об опасности для ребенка, Постановления о лишении родительских прав и Постановления о медицинском лечении (если суд распорядится провести медицинское лечение вашего ребенка), принятые окружным судом. Апелляции по делам об опеке подаются напрямую в Высший апелляционный суд шт. Мэн.

ЧАСТЬ 11. Работа с адвокатом

Каждый родитель или законный опекун имеет право быть представленным своим адвокатом за счет штата, если этот родитель или законный опекун не может самостоятельно оплатить услуги адвоката. Даже если вы состоите в браке со вторым родителем ребенка или проживаете вместе, каждому из вас будет назначен отдельный адвокат.

Ваш адвокат должен знать, как можно с вами связаться, поэтому ему нужно сообщать самую актуальную информацию о своем адресе и номере телефона. Адвокат не сможет успешно представлять вас, если у него не будет с вами связи. Сразу же отвечайте на звонки и письменные обращения своего адвоката.

Ваш адвокат:

- будет встречаться с вами перед всеми слушаниями и совещаниями по делу и будет выступать от вашего имени и в ваших интересах в суде;
- поможет вам понять ваши права, юридические термины и требования в Постановлении об опасности для ребенка, Плане воссоединения и других документах по делу;
- объяснит, чего ожидать на слушаниях и совещаниях и
- представит доказательства и будет выступать в вашу защиту от вашего имени на слушаниях.

ЧАСТЬ 12. Работа с социальными работниками Департамента

На разных стадиях дела об опеке у вас будет возможность работать с одним или несколькими социальными работниками Департамента. Пользуйтесь этими встречами как возможностью рассказать о своих опасениях, поделиться идеями, задать вопросы и получить доступ к услугам и помощи, которые могут вам понадобиться, чтобы создать для вашего ребенка безопасную обстановку в доме.

При работе с семьями по делам об опеке Департамент пользуется письменными руководящими принципами. Вам может быть полезно ознакомиться с этими руководящими принципами или просмотреть их со своим адвокатом, если у вас возникнут связанные с ними вопросы. Руководящие принципы под названием «Практическая модель службы по охране детства» (Child Welfare Services Practice Model) можно найти в Интернете по адресу: www.maine.gov/dhhs/ocfs/cw/practicemodel.shtml.

Если у вас нет доступа к компьютеру, попросите у социального работника распечатанную копию этих руководящих принципов. Он также может предоставить вам другие полезные материалы, включая «Справочник Департамента для родителей и законных опекунов по делам, связанным с защитой прав детей» (Department's Handbook for Parents & Legal Guardians in Child Protection Cases). Справочник можно найти в Интернете по адресу: www.maine.gov/dhhs/ocfs/cw/handbook.html.

ЧАСТЬ 13. Программа «Омбудсмен по вопросам детского благосостояния и благополучия в штате Мэн» (Maine Child Welfare Ombudsman)

«Омбудсмен по вопросам детского благосостояния и благополучия в штате Мэн» (Maine Child Welfare Ombudsman) – это управление, которое специализируется в оказании помощи людям по вопросам услуг в области охраны детства, предоставляемых Департаментом. Омбудсмен занимает нейтральную позицию и не зависит от Департамента. Если вы или кто-то, кого вы знаете, не согласен с тем, как Департамент или социальный работник действует в деле об охране прав ребенка, вы можете обратиться за помощью в управление омбудсмана. Например, управление омбудсмана может вам помочь, если вы считаете, что Департамент несправедливо вмешивается в ваши родительские права.

Омбудсмен также часто узнает о жалобах и проблемах от родственников, поставщиков услуг или законодателей штата. Подать жалобу или рассказать о проблемах может любой человек. Позвоните омбудсмену по тел. 1-866-621-0758 или 207-213-4773 или направьте электронное сообщение на адрес: ombudsman@cwombudsman.org.

Более подробно об услугах омбудсмана можно прочитать на веб-сайте: cwombudsman.org.

ЧАСТЬ 14. Права бабушек и дедушек и других лиц на посещение заседаний и участие в рассмотрении дела

Законодательство шт. Мэн предусматривает размещение ребенка, изъятого из своего дома, в доме утвержденного взрослого родственника по мере возможности. Это называется «размещение у родственников».

Часто до того как обратиться в суд, Департамент пытается узнать, можно ли временно разместить ребенка у бабушки, дедушки или у другого члена семьи. Перед размещением вашего ребенка у родственника Департамент должен убедиться в том, что он будет находиться в безопасной обстановке, путем проведения оценки и проверки анкетных данных. Иногда временное

размещение у родственника невозможно до подачи Департаментом Запроса на РРО.

Если бабушка, дедушка или другой родственник ухаживает за ребенком, они получают уведомление о слушании по делу и будут иметь право присутствовать на нем. Если бабушка, дедушка или другой родственник не ухаживают за ребенком, они не будут автоматически уведомляться о слушаниях и других действиях по делу. Они должны спросить разрешения у суда на присутствие на слушании или участие в рассмотрении дела. Запрос в суд на присутствие или участие можно подать через управление секретаря в суде, где будет рассматриваться дело об опеке. Запрос подается в письменном виде.

В зависимости от степени родства с ребенком, суд может назначить этого человека:

- «Заинтересованным лицом», что означает, что он может посещать только судебные заседания и наблюдать за их проведением;
- «Участником», что означает, что он может посещать только судебные заседания, наблюдать за их проведением и давать показания, но не может представлять или проводить перекрестный допрос свидетелей; или
- «Интервентом», что означает, что он имеет в деле такие же права как и сторона (родитель), если суд не решит обратного.

Чтобы посещать заседания или участвовать в деле об опеке в каком-либо качестве, этот человек должен доказать, что он состоит в значительном родстве с ребенком и заинтересован в его благополучии. Суд должен решить, что участие в деле данного лица соответствует наилучшим интересам вашего ребенка. На любого человека, допущенного судом к посещению заседаний или участию в деле об опеке, распространяются те же требования к соблюдению конфиденциальности и нераспространению информации, предусмотренные законом о защите прав ребенка, что и на других участников.

ЧАСТЬ 15. Обзор прав и обязанностей в деле об опеке **Ваши права**

Ваши права

Как родитель или законный опекун вы имеете много прав в деле об опеке, включая право:

- быть представленным адвокатом за счет штата, если вы не можете самостоятельно оплатить услуги адвоката;

- получать копии всех документов и информации, представленной по делу;
- получать уведомление обо всех судебных слушаниях и других судебных производствах;
- отклонять или соглашаться с заявлениями, представленными в Петиции;
- представить свою позицию в деле перед судом и опротестовать позицию Департамента и
- посещать своего ребенка, пока дело остается открытым, если только суд не решит, что посещения не отвечают интересам ребенка.

Если суд не вынес Постановления о прекращении воссоединения, вы также имеете право иметь четкий письменный План воссоединения с указанием услуг и помощи в решении проблем, которые привели к подаче Петиции.

Права вашего ребенка

Ваш ребенок имеет право:

- находиться в безопасности и под надзором компетентных ухаживающих лиц;
- иметь надлежащую еду, одежду и кров;
- быть защищенным от физического, сексуального и эмоционального насилия и пренебрежения и
- получать лечение по поводу медицинских и эмоциональных состояний.

Двух одинаковых дел не существует.

Данное руководство описывает, что может произойти на различных этапах рассмотрения дела об опеке. Тем не менее, пожалуйста, помните, что двух одинаковых дел не существует. Каждое принятое судом решение основывается на конкретных фактах и свидетельствах. Ваши действия в ответ на факты по вашему делу могут значительно повлиять на решения суда в ходе рассмотрения дела и на окончательный исход дела.

ПРИЛОЖЕНИЕ. *Общая информация*

Создание условий для лиц с ограниченными возможностями



Судебные органы шт. Мэн предпринимают все разумные усилия по созданию условий и предоставлению бесплатных дополнительных средств и услуг для людей с ограниченными возможностями для того, чтобы они могли иметь доступ к суду и его услугам. Пожалуйста, обсудите создание таких условий со своим адвокатом; обращайтесь с просьбами к координатору по вопросам доступа в суд (Court Access Coordinator) по тел. 207-822-0718, ТТУ: Maine Relay 711, или accessibility@courts.maine.gov; или в управление секретаря в суде, где слушается ваше дело. Ссылку на Форму заявки на создание условий для лиц с ограниченными возможностями (Disability Accommodation Request Form) на веб-сайте судебных органов можно найти по адресу:

www.courts.maine.gov/maine_courts/admin/ada/accommodation-request.pdf

Доступ к переводу



Судебные органы шт. Мейн предоставляют бесплатные услуги устного перевода для лиц с ограниченным знанием английского языка (LEP), а также глухим и слабослышащим лицам, чтобы они могли получить доступ к суду и его услугам.

Судебные органы также могут предоставить по заявке услуги сурдопереводчика для глухих или слабослышащих наблюдателей в суде. Пожалуйста, обсудите предоставление услуг переводчика со своим адвокатом; обращайтесь с просьбами напрямую к специалисту по коммуникационному доступу (Communications Access Specialist) по тел. 207-822-0703, ТТУ: Maine Relay 711, или accessibility@courts.maine.gov; или в управление секретаря в суде, где слушается ваше дело.

Дополнительную информацию об услугах переводчика можно получить на веб-сайте судебных органов:

www.courts.maine.gov/maine_courts/admin/interpreters

Только в информационных целях

Цель данного руководства заключается в том, чтобы помочь родителям, законным опекунам и членам семьи, задействованным в деле о защите прав ребенка, лучше понять, что происходит при рассмотрении дела. Для облегчения понимания руководства информация о судебном процессе и используемых законах представлена в обобщенном виде.

Не полагайтесь на информацию в этом руководстве как на полное описание всех законов, которые могут использоваться в деле об опеке. Если у вас есть вопросы о законодательстве или судебном процессе, спросите об этом своего адвоката.

ИЗБРАННЫЕ РЕСУРСЫ

Копию данного руководства и другую информацию, связанную с судебными органами, можно найти на веб-сайте судебных органов: www.courts.maine.gov. Информацию о делах по охране прав детей также можно найти на: www.courts.maine.gov/family/child_protect.html. Информацию об опекуне-представителе можно найти на: www.courts.maine.gov/maine_courts/family/gal.

Указанные ниже организации могут предоставить информацию или помощь родителям, законным опекунам и другим заинтересованным лицам в делах об опеке. Социальный работник по вашему делу может предложить дополнительные ресурсы и информацию.

Юридическая помощь Pine Tree (Pine Tree Legal Assistance)

ptla.org

Некоммерческая организации, действующая по всей территории штата, предоставляет бесплатную правовую помощь по гражданским делам малоимущим жителям шт. Мэн по широкому кругу вопросов и видов дел. Онлайн-руководство Pine Tree по правовым вопросам в делах по защите прав детей в шт. Мэн можно найти на: ptla.org/maine-child-protection-proceedings#talk_to_DHHS.

Программа «Омбудсмен по вопросам детского благосостояния и благополучия в шт. Мэн» (Maine Child Welfare Ombudsman)

cwombudsman.org

Независимое нейтральное управление, которое помогает людям, имеющим проблемы или жалобы относительно ведения дела об охране прав детей или предоставления услуг по охране детства Департаментом здравоохранения и социального обеспечения. Все лица, имеющие проблемы или жалобы, могут обращаться к омбудсмену по тел. 207-213-4773 или 1-866-621-0758. Вы также можете отправить электронное сообщение на адрес: ombudsman@cwombudsman.org.

Управление по делам семьи и детей Департамента здравоохранения и социального обеспечения (Department of Health and Human Services, Office of Child and Family Services)

www.state.me.us/dhhs/ocfs/cw

Справочник для родителей (A Handbook for Parents): Руководство по службе охраны детства (A Guide to Child Protective Services): www.maine.gov/dhhs/ocfs/cw/handbook.html

Политика службы охраны семьи и детства (Child and Family Services Policy): www.maine.gov/dhhs/ocfs/cw/policy

ТОЛЬКО ДЛЯ СПРАВКИ

Только для справки

Maine Judicial Branch
Administrative Office of the Courts
1 Court Street, Suite 301
Augusta, Maine 04330
www.courts.maine.gov

Подготовлено на средства гранта Министерства здравоохранения и социального обеспечения США Администрация программы улучшения судебных дел по вопросам семьи и детей (Administration for Children and Families Court Improvement Program)